

PRÉSENTATION

L'Association des Chercheurs et Étudiants Brésiliens en France (APEB-Fr) fête aujourd'hui ses 25 ans d'existence. Selon les Statuts de l'APEB-Fr, la création de notre Association date du 16 avril 1984, précisément.

Pour cette raison, l'actuel Bureau de l'APEB-Fr a décidé d'organiser, les 16, 17 et 18 avril 2009 à Paris, un grand colloque pour célébrer cette occasion. Pendant ces trois jours, les chercheurs et les étudiants brésiliens en France seront réunis à la Maison du Brésil, de la Cité Internationale Universitaire de Paris, pour discuter de la « coopération scientifique franco-brésilienne : le bilan et l'avenir », le sujet choisi pour notre colloque.

Le colloque est structuré autour de tables rondes, d'activités culturelles et de présentations de travaux de recherche.

Nous aurons au total quatre tables rondes. La première traitera des nouvelles perspectives concernant les politiques de coopération scientifique entre le Brésil et la France, surtout en ce qui concerne l'accès aux bourses pour que les chercheurs et étudiants brésiliens puissent étudier en France. Ensuite, une table ronde présentera des programmes de stage international existant entre le Brésil et la France, y compris des stages professionnels (i.e. entre les avocats brésiliens et français) et des stages sociaux (i.e. pour le bénévolat). Une troisième table ronde discutera des parcours et des perspectives des sujets de recherche brésiliens en France. Finalement, pour terminer le colloque, il y aura une table ronde pour rendre hommage aux 25 ans de l'APEB-Fr et aux 50 ans de la Maison du Brésil qui fête, également en 2009, son cinquantenaire.

Les activités culturelles se dérouleront les soirs. Ainsi, nous aurons trois soirs d'activités culturelles et artistiques : un concert de musique brésilienne ; un concert de musique française ; et une réception de clôture au dernier jour suivie d'un concert « bossa nova ».

La présentation de travaux de recherche constitue le troisième pilier de notre colloque. Un pilier important puisque c'est le moment que les chercheurs et étudiants brésiliens en France auront pour exposer leurs recherches les uns aux autres. Qui plus est, en français. C'est le moment d'affronter la peur et la timidité. D'ailleurs, il vaut mieux commettre des fautes « chez nous » et « entre nous » que devant un Jury de thèse.

Cette Édition Spéciale de la Revue « Passages de Paris » de l'APEB-Fr correspond justement aux travaux soumis et approuvés par le Comité Organisateur du Séminaire International de l'APEB-Fr en 2009. Nous avons approuvé 41 travaux de recherche pour la présentation et la publication. Un numéro expressif qui met en évidence la forte liaison scientifique entre le Brésil et la France. D'ailleurs, plus précisément entre le Brésil et l'Europe puisque 6 de ces travaux ont été soumis par des chercheurs et des

PRÉSENTATION / Passages de Paris Édition Spéciale (2009) 1-2

étudiants brésiliens du Portugal, de l'Espagne et de la Suisse, qui sont venus à Paris spécialement pour participer à notre colloque.

En ce qui concerne la structure de cette Édition Spéciale de la Revue de l'APEB-Fr, nous vous précisons que les participants au Séminaire International ont eu l'option de soumettre un article ou simplement un résumé de leurs recherches. De plus, puisque nous avons accepté des travaux de chercheurs et d'étudiants brésiliens de toute l'Europe, nous avons décidé de créer une Section Espagne, une Section Portugal et une Section Suisse, pour nos chers collègues qui sont venus de l'extérieur. C'est justement pour cette raison que la présente Édition Spéciale de la Revue est divisé en : Présentation ; Articles ; Résumés ; Section Espagne ; Section Portugal ; et Section Suisse.

Le Séminaire International de l'APEB-Fr est prêt à commencer et il a réuni tous les éléments pour mériter le succès. Un succès pour l'APEB-Fr, un succès pour les chercheurs et les étudiants brésiliens en France, un succès pour la France, un succès pour le Brésil.

Nous en profitons pour remercier tous ceux qui ont donné leur soutien pour que cet événement soit possible : l'Ambassade du Brésil en France ; la Maison du Brésil ; le Comité de Résidents de la Maison du Brésil ; l'Université Catholique de Rio (PUC-Rio) ; l'Association Andrés Bello des Juristes Franco-latino-américains ; et la Chaire des Amériques de l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris I). À vous, notre merci. Rien ne serait possible sans vos soutiens.

Nous sommes très heureux de vous présenter cette Edition Spéciale de la Revue de l'APEB-Fr. Pour nous, il a été une honneur, et personnellement un grand plaisir, de faire partie de cet hommage aux 25 ans de notre Association. Nous souhaitons à tous une très bonne lecture !

Paris, le 16 avril 2009.

Natália Mizrahi Lamas, directrice scientifique de l'APEB-Fr
Paulo Burnier da Silveira, président de l'APEB-Fr